



Dane identyfikacyjne umowy

| | | |
|--|-----------------------------------|---|
| Numer umowy Uczestnika: | Typ umowy: SMS | Umowa finansowa projektu: 2021-1-PL01-KA131-HED-000004545 |
| Cykl dydaktyczny mobilności: 2021/2022 | Cykl finansowania: 2021 | |

Dane Uczestnika umowy

| | | |
|------------------|---------|--------|
| Imię i nazwisko: | Album : | PESEL: |
| Telefon: | E-mail: | Adres: |

Dane mobilności i wsparcie indywidualne podstawowe

| | | | |
|--|---|--|-----------------------------|
| Uczelnia zagraniczna: | | Kraj: | Kod Erasmusa : |
| Nr umowy z instytucją zagraniczną: | | Kod ISCED: | Forma mobilności: |
| Data rozpoczęcia mobilności w instytucji przyjmującej: | w formie stacjonarnej: | Data zakończenia mobilności w instytucji przyjmującej: | w formie stacjonarnej: |
| | w formie wirtualnej: | | w formie wirtualnej: |
| Liczba dni mobilności stacjonarnej: | Liczba dni mobilności wirtualnej: | Całkowity czas trwania mobilności: | Liczba miesięcy mobilności: |
| Grupa stypendialna wsparcia indywidualnego: | Stawka miesięczna wsparcia indywidualnego (stypendium): | Wsparcie indywidualne przyznane ryczałtem: | |

Green Travel

| | |
|---------------------|---|
| Green travel : | Jednorazowy dodatek z tytułu korzystania ze zrównoważonych środków transportu : |
| Liczba dni podróży: | Wsparcie indywidualne na koszty utrzymania w dniach podróży (green travel): |

Łączna wysokość stypendium i płatności

| | |
|---|-------------------------|
| Łączna kwota stypendium i dodatkowego wsparcia: | |
| I płatność zaliczkowa: | II płatność zaliczkowa: |
| Termin rozliczenia się studenta z wyjazdu: | |

| | |
|---|--|
| Sporządził/a: Sprawdził/a: | Potwierdzam odbiór jednego egzemplarza umowy: |
|---|--|



ERASMUS+
WYJAZD NA STUDIA DO KRAJÓW PROGRAMU
W ROKU AKADEMICKIM 2021/2022
W RAMACH PROJEKTU NR 2021-1-PL01-KA131-HED-000004545
UMOWA NR:

Sektor: Szkolnictwo wyższe
Rok akademicki: 2021/2022

UNIWERSYTET KARDYNAŁA STEFANA WYSZYŃSKIEGO w WARSZAWIE PL WARSZAW07

Adres: ul. Dewajtis 5, 01-815 Warszawa

dalej zwany "Uczelnią" lub "UKSW", reprezentowany do celów podpisania niniejszej Umowy przez ks. dr. hab. Marka Stokłosę prof. uczelni na podstawie pełnomocnictwa Rektora UKSW nr R.0180.169.2020 z dnia 24 listopada 2020 r. z jednej strony i

Pan/Pani

Data urodzenia:

Adres:

Telefon: E-mail:

Stopień studiów:

Dziedzina:

Kod ISCED-F: Liczba ukończonych lat studiów wyższych:

dalej zwanym "Uczestnikiem" z drugiej strony.

Strony uzgodniły Warunki i Załączniki wymienione poniżej stanowiące integralną część UMOWY (dalej zwanej "Umową"):

WARUNKI OGÓLNE

I. DOFINANSOWANIE DLA UCZESTNIKA

Uczestnik otrzymuje:

- stypendium z funduszy UE programu Erasmus+
- stypendium zerowe
- stypendium z funduszy UE programu Erasmus+ połączone z dofinansowaniem zerowym

Numer rachunku bankowego, na który będzie przekazywane stypendium:

Posiadacz rachunku bankowego:

Nazwa banku:

Numer SWIFT banku:

Waluta: **EUR**

IBAN – pełen numer rachunku:

Całkowita kwota obejmuje:

- Indywidualne wsparcie dla długoterminowej mobilności fizycznej
- Wsparcie uzupełniające dla studentów o mniejszych szansach na wyjazdy długoterminowe, 250 EUR
- Dodatek z tytułu korzystania ze zrównoważonych środków transportu (jednorazowy dodatek), 50 EUR
- Dodatkowe dni podróży (dodatkowe dni wsparcia indywidualnego)
- Wsparcie wysokich kosztów podróży (w oparciu o rzeczywiste koszty)

Wsparcie włączenia (na podstawie rzeczywistych kosztów) na podstawie dodatkowego wniosku do NA

II. ZAŁĄCZNIKI DO UMOWY

Poniżej wymienione załączniki stanowią integralną część Umowy:

| | |
|---------------|--|
| Załącznik I | „Porozumienie o programie studiów w programie Erasmus+, zwane dalej LA |
| Załącznik II | Warunki ogólne |
| Załącznik III | Karta Studenta Erasmusa |
| Załącznik IV | Oświadczenie o podróży |

III. PIERWSZEŃSTWO POSTANOWIEŃ UMOWY

Postanowienia zawarte w umowie będą miały pierwszeństwo przed postanowieniami zawartymi w załącznikach.

WARUNKI SZCZEGÓLNE

ARTYKUŁ 1 – CEL UMOWY

- 1.1 Uczelnia zapewni Uczestnikowi wsparcie na wyjazd w celu realizacji studiów w programie Erasmus+.
- 1.2 Uczestnik akceptuje warunki wsparcia określone w artykule 3 i zobowiązuje się zrealizować program mobilności uzgodniony w Załączniku I w celu zrealizowania studiów.
- 1.3 Zmiany lub uzupełnienia do umowy będą uzgodnione przez obie strony niniejszej umowy oraz sporządzone na piśmie w formie aneksu lub jednostronnego powiadomienia Uczestnika o dokonanej zmianie (zawiadomienie pocztą tradycyjną lub e-mailową).
- 1.4 Uczestnik oświadcza, że znana mu jest treść wszystkich załączników do niniejszej umowy.
- 1.5 Uczestnik wyraża zgodę na przetwarzanie jego danych osobowych w pełnym zakresie objętym postanowieniami niniejszej Umowy przez Administratora Danych Osobowych, którym jest Uczelnia; przetwarzanie danych Uczestnika będzie następowało według zasad ochrony danych osobowych przyjętych w Uczelni i opublikowanych na stronie www.uksw.edu.pl na zasadach określonych w załączniku nr II do niniejszej Umowy (Artykuł 3).

ARTYKUŁ 2 – OKRES OBOWIĄZYWANIA UMOWY, CZAS TRWANIA MOBILNOŚCI

- 2.1 Umowa wejdzie w życie z dniem jej podpisania przez ostatnią ze stron z mocą obowiązywania od 1 września 2021 r.
- 2.2 Okres fizycznej mobilności powinien rozpocząć się najwcześniej ... i zakończyć najpóźniej ...
Datą rozpoczęcia okresu mobilności jest pierwszy dzień, w jakim Uczestnik powinien być fizycznie obecny w organizacji przyjmującej, a datą zakończenia mobilności jest ostatni dzień, w jakim Uczestnik powinien być fizycznie obecny w organizacji przyjmującej. Uczestnik może otrzymać dofinansowanie na okres trwania kursu językowego, o ile jest on uwzględniony w LA.
- 2.3 Uczestnik otrzyma stypendium z funduszy UE na okres ... **miesiące** i ... **dni**, w tym na okres ... **dni** podróży.
- 2.4 Łączny czas trwania okresu mobilności, w tym uczestnictwo we wcześniejszych działaniach w ramach programu Erasmus (tzw. „kapitał mobilności”) nie może przekroczyć 12 miesięcy w ramach danego cyklu studiów, włączając w to pobyty ze stypendium zerowym. W przypadku studiów jednolitych magisterskich kapitał mobilności nie może przekroczyć 24 miesięcy.
- 2.5 Uczestnik może złożyć wniosek o przedłużenie okresu pobytu w ramach limitów określonych w artykule 2.4. Wniosek o przedłużenie powinien być złożony nie później niż 30 dni przed zakończeniem mobilności. Jeżeli uczelnia wyrazi zgodę na przedłużenie okresu mobilności, niniejsza umowa będzie aneksowana w odpowiednim zakresie.
- 2.6 Rzeczywiste daty rozpoczęcia i zakończenia okresu mobilności muszą być określone określone w „Wykazie osiągnięć (zaliczeń)” lub „Zaświadczeniu o odbyciu studiów” (Letter of Confirmation) wystawionym przez organizację przyjmującą.

ARTYKUŁ 3 – WSPARCIE INDYWIDUALNE (STYPENDIUM)

- 3.1 Stypendium będzie obliczone zgodnie z zasadami finansowania zawartymi w Przewodniku po Programie Erasmus+.
- 3.2 Uczestnik otrzyma stypendium z funduszy unijnego programu Erasmus+ na następującą liczę dni: ...mobilności fizycznej.
- 3.3 łączna wysokość stypendium na okres mobilności wynosi ... **EUR**, na co składa się:
- Wsparcie indywidualne w wysokości ... **EUR** na miesiąc i ... **EUR** na dni nie sumujące się do pełnego miesiąca;
 - Jednorazowy dodatek z tytułu korzystania ze zrównoważonych środków transportu w wysokości ... **EUR**;
 - Wsparcie indywidualne (stypendium) na koszty utrzymania w dniach podróży w wysokości ... **EUR** na ... dni podróży.
 - Wsparcie uzupełniające dla studentów o mniejszych szansach na wyjazdy długoterminowe w wysokości 250 EUR na miesiąc.
- 3.4 Zwrot kosztów poniesionych w związku ze wsparciem włączenia lub wysokie koszty podróży, tam gdzie to ma zastosowanie, będzie dokonany w oparciu o dowody finansowe dostarczone przez Uczestnika potwierdzające poniesienie dodatkowych kosztów.
- 3.5 Stypendium nie może być przeznaczone na pokrycie tych samych kosztów, uprzednio finansowanych z funduszy Unii Europejskiej.
- 3.6 Uczestnik zaświadcza, że na okres finansowania określony niniejszą Umową nie otrzymał innego dofinansowania z funduszy Unii Europejskiej na pokrycie podobnych kosztów.
- 3.7 O ile nie jest naruszony artykuł 3.5 oraz student realizuje program studiów uzgodniony w Załączniku I, inne środki finansowania, w tym dochód z działalności nie kolidującej ze studiami, są dopuszczalne.
- 3.8 Ostateczna kwota stypendium z budżetu programu Erasmus+ zostanie określona przez Uczelnię na podstawie zaświadczenia z uczelni przyjmującej z datą rozpoczęcia i zakończenia okresu mobilności. W przypadku pobytu krótszego od okresu mobilności wskazanego w Umowie, Uczestnik będzie zobowiązany do zwrotu nienależnej części dofinansowania.
- 3.9 Zaświadczenie z uczelni przyjmującej będzie zawierać datę rozpoczęcia i zakończenia okresu mobilności; w przypadku krótszego pobytu niż termin zawarty w umowie, Uczestnik będzie zobowiązany do zwrotu nienależnej części stypendium.
- 3.10 Uczelnia gwarantuje wypłatę stypendium na pierwotnie uzgodniony okres pobytu w uczelni partnerskiej. Wypłata dofinansowania na ewentualne uzgodnione pomiędzy stronami przedłużenie pobytu nie jest gwarantowana.
- 3.11 Stypendium jest przyznane na zrealizowanie wyjazdu wymienionego w art. 2. Otrzymane stypendium z budżetu programu Erasmus+ jest przeznaczone na pokrycie części kosztów, a niepełnych kosztów związanych z wyjazdem i pobytem w uczelni partnerskiej.
- 3.12 Stypendium w całości lub jego część będzie podlegać zwrotowi, jeżeli Uczestnik nie będzie przestrzegać warunków Umowy. Jeżeli Uczestnik zakończy pobyt wcześniej, niż uzgodniono w Umowie, a inne warunki Umowy będą spełnione, będzie wymagany zwrot części stypendium proporcjonalnej do skróconego pobytu. Zwrot nie będzie wymagany jedynie w sytuacji, gdy Uczestnik nie mógł ukończyć planowanych działań za granicą opisanych w Załączniku I z powodu działania „siły wyższej” (tj. sytuacji niezależnej od studenta związanej z poważną chorobą lub nieszczęśliwym zdarzeniem); wówczas Uczestnik będzie uprawniony do otrzymania co najmniej kwoty proporcjonalnej do rzeczywistego czasu trwania mobilności, a pozostała część stypendium będzie podlegała zwrotowi. Takie przypadki muszą być zgłoszone niezwłocznie przez uczestnika do Uczelni macierzystej i wymagają zatwierdzenia przez NA.

ARTYKUŁ 4 – WARUNKI PŁATNOŚCI

- 4.1 Wypłata stypendium nastąpi w formie przelewu na rachunek bankowy Uczestnika. Za termin wypłaty stypendium strony uznają dzień obciążenia rachunku bankowego Uczelni.
- 4.2 Płatność zaliczkowa będzie zrealizowana nie później niż w jednym z poniżej podanych terminów, tym który wystąpi jako pierwszy:
- 30 dni od podpisania Umowy przez obie strony;
 - po otrzymaniu przez Uczelnię wysyłającą potwierdzenia przybycia do organizacji przyjmującej

lecz nie później niż w dniu rozpoczęcia okresu mobilności.;

- 4.3 Płatność zaliczkowa zostanie zrealizowana pod warunkiem posiadania przez UKSW funduszy przekazanych przez Narodową Agencję Programu Erasmus+ w wysokości 90% kwoty określonej w artykule 3 na okres odpowiadający co najmniej semestrowi. W sytuacji, gdy Uczestnik nie dostarczy wymaganych dokumentów w określonym przez Uczelnię terminie lub podpisze umowę później niż 30 dni przed rozpoczęciem mobilności, późniejsza płatność zaliczkowa jest wyjątkowo dopuszczalna.
- 4.4 Jeżeli pierwsza płatność zaliczkowa wyniesie mniej niż 100% maksymalnej kwoty stypendium, złożenie przez Uczestnika:
- indywidualnego raportu z wyjazdu w systemie *online EUSsurvey*;
 - drugiego testu biegłości językowej (OLS);
 - zaświadczenia z dziekanatu o rozliczeniu się z mobilności wg określonego wzoru, w DWM;
- będzie traktowane jako wniosek Uczestnika o płatność pozostałej kwoty stypendium. Uczelnia ma 45 dni kalendarzowych od daty złożenia w DWM Zaświadczenia z dziekanatu o rozliczeniu się z mobilności na wypłatę pozostałej kwoty lub na wystawienie polecenia zwrotu, jeżeli taki zwrot będzie należny. Złożenie zaświadczenia z dziekanatu o rozliczeniu się z mobilności następuje dopiero po złożeniu indywidualnego raportu z wyjazdu w systemie *online EUSurvey* oraz drugiego testu biegłości językowej (OLS).

ARTYKUŁ 5 – UBEZPIECZENIE

- 5.1 Uczelnia upewni się, że Uczestnik posiada odpowiednie ubezpieczenie poprzez zapewnienie ubezpieczenia lub poprzez uzgodnienie z organizacją przyjmującą, że ta ostatnia zapewni ubezpieczenie lub poprzez samodzielne ubezpieczenie się uczestnika po zapewnieniu mu odpowiednich informacji w tym zakresie
- 5.2 Uczestnik oświadcza, że został poinformowany o zasadach związanych z ubezpieczeniem i obowiązku wykupienia wszystkich wskazanych rodzajów ubezpieczenia: Europejska Karta Ubezpieczenia Zdrowotnego (dotyczy uczestników wyjeżdżających do krajów członkowskich UE oraz mających polskie obywatelstwo) oraz dodatkowe prywatne ubezpieczenie kosztów leczenia, ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków, ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej (obejmujące szkody spowodowane przez Uczestnika w miejscu odbywania studiów), a także ubezpieczenie od utraty lub kradzieży dokumentów, biletów podróży i bagażu. Wszystkie ww. rodzaje ubezpieczenia muszą obejmować czas podróży oraz czas całego pobytu w uczelni partnerskiej.
- 5.3 Potwierdzenie zawartego ubezpieczenia zdrowotnego wraz ze wskazaniem ubezpieczyciela, numeru polisy i warunków ubezpieczenia będzie dołączone do niniejszej umowy.
- 5.4 Stroną odpowiedzialną za objęcie ochroną ubezpieczeniową jest uczestnik. Uczestnik oświadcza, że posiada ubezpieczenie kosztów leczenia – Europejską Kartę Ubezpieczenia Zdrowotnego w przypadku wyjazdu do kraju UE lub prywatne ubezpieczenie o równorzędnym zakresie w przypadku wyjazdu do kraju nie będącego członkiem UE - oraz zna zakres tego ubezpieczenia. Uczestnik oświadcza, że posiada dodatkowe prywatne ubezpieczenie obejmujące koszty ewentualnych dodatkowych interwencji medycznych bądź transportu do kraju w razie choroby, nieszczęśliwego wypadku lub śmierci. Uczestnik zobowiązuje się dostarczyć uczelni kopie szczegółowych warunków ww. ubezpieczenia przed podpisaniem umowy. [Podstawowa ochrona jest zapewniona na podstawie krajowego ubezpieczenia zdrowotnego Uczestnika także podczas pobytu w innym kraju UE, na podstawie Europejskiej Karty Ubezpieczenia Zdrowotnego. Jednakże ochrona ubezpieczeniowa na podstawie Europejskiej Karty Ubezpieczenia Zdrowotnego lub prywatnego ubezpieczenia może nie być wystarczająca, szczególnie w przypadku konieczności powrotu do kraju i wymaganych interwencji medycznych. W takim przypadku, dodatkowe prywatne ubezpieczenie może okazać się przydatne].
- 5.5 Uczestnik oświadcza, że posiada ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej oraz zna zakres tego ubezpieczenia. Ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej obejmuje koszty ewentualnych szkód wyrządzonych przez Uczestnika w miejscu realizacji studiów (w czasie i poza godzinami zajęć w uczelni). Uczestnik zobowiązuje się dostarczyć uczelni kopie polisy ubezpieczeniowej w zakresie odpowiedzialności cywilnej przed podpisaniem umowy.

- 5.6 Uczestnik oświadcza, że posiada ubezpieczenie następstw nieszczęśliwych wypadków oraz zna zakres tego ubezpieczenia. Ubezpieczenie powinno obejmować szkody poniesione przez Uczestnika w miejscu realizacji studiów oraz po godzinach zajęć. Uczestnik zobowiązuje się dostarczyć UKSW kopie szczegółowych warunków ww. ubezpieczenia przed podpisaniem umowy.
- 5.7 Uczestnik oświadcza, że posiada ubezpieczenie od utraty lub kradzieży dokumentów, biletów podróży i bagażu.
- 5.8 Niespełnienie wymogu określonego w ust. 5.1-5.7 stanowi podstawę do wstrzymania wypłaty stypendium do czasu przekazania do DWM UKSW kopii dokumentów stwierdzających zawarcie umowy ubezpieczeniowej wraz ze szczegółowymi warunkami ubezpieczenia we wszystkich wymaganych zakresach.
- 5.9 W uzasadnionych przypadkach, za zgodą uczelni dostarczenie dokumentów ubezpieczenia może nastąpić w terminie późniejszym, z zachowaniem rygoru, o którym mowa w ust. 5.8.
- 5.10 Uczestnik oświadcza, że wykupione przez niego ubezpieczenie na dni podróży oraz okres mobilności wskazany w niniejszej umowie jest zgodne z powyższymi warunkami.
- 5.11 Uczestnik oświadcza, że zapoznał się z przepisami dotyczącymi legalizacji pobytu w kraju, w którym będzie przebywał na studiach i będzie się do nich stosował.
- 5.12 Zaleca się, aby Uczestnik zarejestrował się w serwisie Odyseusz prowadzonym przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych na stronie: www.odyseusz.msz.gov.pl. [Dotyczy uczestników mających polskie obywatelstwo].

ARTYKUŁ 6 – WSPARCIE JĘZYKOWE ON-LINE

- 6.1 Przed rozpoczęciem i na koniec okresu mobilności Uczestnik zobowiązany jest wypełnić test biegłości językowej OLS w języku mobilności (jeżeli dostępny). Wypełnienie testu biegłości językowej przed wyjazdem jest warunkiem koniecznym wyjazdu na stypendium, z wyjątkiem uzasadnionych wypadków¹.
- 6.2 Student włada językiem ... na poziomie minimum B1 lub zobowiązuje się osiągnąć taki poziom jego znajomości przed rozpoczęciem mobilności.
- 6.3 Uczestnik będzie uczestniczył w kursie on-line z języka, jaki wybierze i rozpocznie go bezzwłocznie po otrzymaniu licencji. Uczestnik zobowiązuje się do korzystania z licencji zgodnie z jej przeznaczeniem. Uczestnik zobowiązany jest bezzwłocznie poinformować koordynatora w Uczelni wysyłającej, jeżeli nie jest w stanie uczestniczyć w kursie językowym on-line.
- 6.4 Wypłata końcowej transzy stypendium nastąpi nie wcześniej niż Uczestnik wypełni test biegłości językowej w narzędziu on-line wskazanym przez UKSW na zakończenie mobilności.

ARTYKUŁ 7 - ZOBOWIĄZANIA STRON UMOWY I ROZLICZENIE

- 7.1 Uczestnik oświadcza, że jest pełnoprawnym studentem i że podczas wyjazdu na studia w programie Erasmus+ nie będzie urlopowany.
- 7.2 Uczestnik oświadcza, że niezwłocznie po przyjeździe na uczelnię przyjmującą dostarczy do DWM skan dokumentu potwierdzającego datę przyjazdu Confirmation of Arrival. Dokument ten będzie zawierał datę przyjazdu Uczestnika do Uczelni przyjmującej potwierdzoną podpisem i pieczęcią osoby odpowiedzialnej w uczelni przyjmującej.
- 7.3 Uczestnik zobowiązuje się do zrealizowania programu studiów uzgodnionego przed wyjazdem w "Porozumieniu o programie zajęć" (LA) stanowiącym Załącznik I do Umowy.
- 7.4 O jakichkolwiek zmianach w LA Uczestnik musi bezzwłocznie powiadomić UKSW oraz Uczelnię przyjmującą. Jeżeli UKSW oraz Uczelnia przyjmująca wyrażą zgodę na proponowane zmiany, każda zmiana zostanie uzgodniona z koordynatorem wydziałowym Erasmus+ UKSW i zapisana w "Porozumieniu o programie studiów" w systemie USOSweb w formularzu "Decyzja typu LA" (e-Learning Agreement) w ciągu 30 dni od rozpoczęcia zajęć.

¹ Z testów biegłości językowej OLS zwolniony jest stypendysta, jeżeli język studiów lub odbywania praktyki w instytucji przyjmującej jest jego językiem ojczystym.

- 7.5 O zmianach w stosunku do zaplanowanych wcześniej studiów za granicą, w szczególności o rezygnacji z wyjazdu, o zmianie okresu mobilności (skróceniu lub przedłużeniu) Uczestnik zobowiązany jest niezwłocznie powiadomić DWM UKSW oraz Uczelnię przyjmującą.
- 7.6 Niezgłoszenie DWM UKSW i Uczelni przyjmującej zmian przez Uczestnika będzie stanowiło podstawę do odstąpienia przez UKSW od niniejszej umowy i do żądania zwrotu dofinansowania w pełnej wysokości w terminie 30 dni od odstąpienia. Umowne prawo odstąpienia od umowy może być realizowane w okresie obowiązywania umowy.
- 7.7 Uczestnik zobowiązuje się rozliczyć z Uczelnią w terminie do ... w tym celu Uczestnik dostarczy:
- 1) Letter of Confirmation – zaświadczenie z uczelni partnerskiej potwierdzające okres pobytu w uczelni partnerskiej oraz że zaplanowany program studiów został zrealizowany w czasie określonym w art. 2, pkt. 2.2;
 - 2) Transcript of Records (Wykaz zaliczeń) – informację o zaliczonych przedmiotach, zdanych egzaminach i uzyskanych ocenach.
 - 3) Learning Agreement Before the Mobility i Learning Agreement During the Mobility (jeśli dotyczy) zatwierdzone podpisem koordynatora i pieczęcią uczelni przyjmującej. LA Before the Mobility oraz LA During the Mobility, będą określać ewentualne różnice programowe.
 - 4) Raport stypendysty Erasmusa+ *on-line EU survey* wypełniony według wzoru i w formie wymaganej przez Uczelnię oraz zgodnie z warunkami zapisanymi w art. 8.
- 7.8 Na podstawie dostarczonego dokumentu Transcript of Records zawierającego wykaz zaliczonych przedmiotów, uzyskanych ocen oraz punktów ECTS, Uczelnia wysyłająca zobowiązuje się zapewnić Uczestnikowi zaliczenie okresu studiów/przedmiotów/egzaminów w uczelni partnerskiej za równoważny/e z okresem studiów/przedmiotami/egzaminami w UKSW. UKSW może odmówić zaliczenia jedynie w przypadku, kiedy Uczestnik nie osiągnie zadowalających wyników, stanowiących podstawę do niezaliczenia roku studiów zgodnie z regulaminem studiów UKSW, lub nie spełni warunków określonych pomiędzy stronami jako niezbędne do otrzymania zaliczenia.
- 7.9 Niezadowalające osiągnięcia Uczestnika, stanowiące podstawę do niezaliczenia roku studiów zgodnie z regulaminem studiów UKSW, mogą stanowić podstawę żądania przez Uczelnię zwrotu części lub całości otrzymanego stypendium.
- 7.10 W przypadku zaistnienia przyczyny niezależnej od Uczestnika, określonej jako "siła wyższa" (tj. sytuacja niezależna od studenta związana z poważną chorobą lub nieszczęśliwym zdarzeniem), UKSW może odstąpić od żądania zwrotu kwoty lub zmniejszyć jej wysokość. Takie przypadki muszą być zgłoszone przez Uczestnika do Uczelni w formie pisemnej bezpośrednio po zajściu zdarzenia oraz podlegają zatwierdzeniu przez Narodową Agencję Programu Erasmus+.
- 7.11 W przypadku niedostarczenia wymaganych dokumentów, o których mowa w art. 7.7 lub w przypadku niespełnienia innych postanowień niniejszej umowy przez Uczestnika, Uczelnia ma prawo do odstąpienia od umowy. Umowne prawo odstąpienia od umowy może być realizowane w okresie obowiązywania umowy.
- 7.12 Uczestnik zobowiązuje się, za wyjątkiem przypadku zaistnienia przyczyny niezależnej od Uczestnika, o której mowa w art. 3.12 oraz w art. 7.10, do:
- 1) zwrotu na żądanie Uczelni części lub całości otrzymanego stypendium w przypadku niewypełnienia jakiegokolwiek zobowiązania wynikającego z niniejszej umowy, w terminie 14 dni od dnia otrzymania wezwania do zapłaty przez Uczestnika;
 - 2) zwrotu na żądanie Uczelni części lub całości otrzymanego stypendium w przypadku rozwiązania umowy przez Uczelnię, w terminie 14 dni od dnia otrzymania wezwania do zapłaty przez Uczestnika.
- 7.13 Wysokość zwrotu kwoty stypendium określa Uczelnia, zgodnie z ust. 7.9 Umowy.
- 7.14 Uczestnik przyjmuje do wiadomości, że otrzymanie w Uczelni przyjmującej dyplomu ukończenia studiów na poziomie licencjackim/magisterskim/doktoranckim nie jest objęte działaniem programu Erasmus+ i nie zwalnia Uczestnika z obowiązku przedłożenia pracy dyplomowej/magisterskiej/doktorskiej w UKSW, zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- 7.15 W czasie pobytu Uczestnika w Uczelni przyjmującej, UKSW będzie kontynuował wypłatę stypendiów krajowych (w szczególności stypendium socjalnego oraz stypendium za wyniki w nauce), do których Uczestnik nabył prawo przed wyjazdem. UKSW zapewni Uczestnikowi możliwość ubiegania się o te stypendia po powrocie z Uczelni przyjmującej.

ARTYKUŁ 8 INDYWIDUALNY RAPORT UCZESTNIKA Z WYJAZDU

- 8.1. Uczestnik wypełni indywidualny raport poprzez *online EU Survey* po zakończeniu mobilności, w terminie 30 dni od dnia otrzymania wezwania do jego złożenia. Uczestnik, który nie złoży indywidualnego raportu może zostać wezwany przez Uczelnię do częściowego lub pełnego zwrotu otrzymanego stypendium UE.
- 8.2. Uczestnik może zostać wezwany do złożenia uzupełniającego raportu online odnoszącego się do kwestii uznawalności okresu studiów zrealizowanych za granicą.
- 8.3. Uczestnik oświadcza, że został poinformowany przez Uczelnię i przyjął do wiadomości, że UKSW gwarantuje pełne uznanie okresu studiów zrealizowanych za granicą (Full academic recognition) w przypadku zaliczenia wszystkich przedmiotów ustalonych w ostatecznym LA (Tabela A). Oznacza to, że:
- Uczelnia uzna liczbę punktów ECTS przyporządkowanych poszczególnym przedmiotom, które student zaliczył w uczelni partnerskiej,
 - uzyskane oceny zostaną przeliczone zgodnie z obowiązującym w uczelni systemem transferu i akumulacji punktów ECTS,
 - osiągnięcia wykazane w TR wraz z punktami ECTS zostają wliczone do toku studiów prowadzonego w Uczelni i wpisane do systemu USOS,
 - osiągnięcia wykazane w TR wraz z punktami ECTS zostaną wykazane w Suplemencie do dyplomu.
- 8.4. Uczestnik oświadcza, że został poinformowany przez Uczelnię i przyjął do wiadomości, że konieczność nadrobienia różnic programowych (jeśli dotyczy) nie jest tożsame z nieuznaniem okresu studiów zrealizowanych za granicą.

ARTYKUŁ 9 – OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

- 9.1 Organizacja wysyłająca przekazuje uczestnikom odpowiednie oświadczenie o ochronie prywatności dotyczące przetwarzania ich danych osobowych, zanim zostaną one wprowadzone do elektronicznych systemów zarządzania mobilnościami Erasmus+.

ARTYKUŁ 10 – DZIAŁANIE NA RZECZ PROGRAMU ERASMUS+

- 10.1 Uczestnik zobowiązuje się działać na rzecz Programu Erasmus+ „Akcja 1. Mobilność Edukacyjna – Mobilność studentów w uczelni” w obrębie UKSW oraz promować mobilność i wyjazdy studenckie w ramach programu wśród innych studentów UKSW, w tym studentów swojego macierzystego wydziału.
- 10.2 Uczestnik może zostać wezwany przez Uczelnię po zakończeniu mobilności do podzielenia się ze społecznością akademicką UKSW oraz z osobami spoza Uczelni doświadczeniem i osiągnięciami zdobytymi w czasie realizacji mobilności, w wyznaczonym terminie i w formie wskazanej przez UKSW.

ARTYKUŁ 11 – PRAWO WŁAŚCIWE I JURYSDYKCJA SĄDOWA

- 11.1 Niniejsza umowa podlega prawu polskiemu.
- 11.2 W wypadku sporu między Uczelnią, a Uczestnikiem co do interpretacji, realizacji lub ważności niniejszej umowy – jeżeli nie będzie mógł być rozstrzygnięty polubownie – wyłączna kompetencja rozstrzygnięcia sporu leży w gestii właściwego sądu powszechnego.

PODPISY

Za Uczestnika

...

.....

Podpis

.....

Miejscowość, data

Za Uczelnię

Ks. dr hab. Marek Stokłosa, prof. uczelni

.....

Pieczęć i podpis

Warszawa,

Miejscowość, data

Załącznik II

WARUNKI OGÓLNE

Artykuł 1: Odpowiedzialność

Każda ze stron niniejszej umowy zwolni drugą stronę z wszelkiej odpowiedzialności cywilnej za szkody poniesione przez nią lub jej personel w wyniku realizacji niniejszej umowy, z zastrzeżeniem, że takie szkody nie wynikają z poważnego lub celowego wykroczenia drugiej strony lub jej personelu.

Polska agencja narodowa, Komisja Europejska lub ich personel nie będą ponosić odpowiedzialności w przypadku roszczeń powstałych agencja narodowa z tytułu realizacji niniejszej umowy dotyczących jakichkolwiek szkód spowodowanych podczas realizacji okresu mobilności. W rezultacie, polska agencja narodowa lub Komisja Europejska nie będą rozpatrywać jakichkolwiek wniosków o odszkodowanie lub zwrot towarzyszących takiemu roszczeniu.

Artykuł 2: Rozwiązanie umowy

W przypadku nieprzestrzegania przez Uczestnika obowiązków wynikających z niniejszej umowy i bez względu na konsekwencje przewidziane w ramach obowiązującego prawa, Uczelnia jest uprawniona do wypowiedzenia lub anulowania umowy bez dalszych formalności prawnych w przypadku, gdy Uczestnik nie podejmie działania w terminie jednego miesiąca od otrzymania zawiadomienia przesłanego listem poleconym.

Jeżeli Uczestnik wypowie umowę przed datą jej zakończenia lub jeżeli nie będzie przestrzegać przepisów umowy, będzie zobowiązany zwrócić wypłaconą kwotę stypendium.

wypowiedzenia Umowy przez Uczestnika z powodu działania „siły wyższej”, tj. nieprzewidywalnej, wyjątkowej sytuacji lub wydarzenia będącego poza kontrolą Uczestnika, która nie jest skutkiem jego błędu

lub zaniedbania, Uczestnik będzie uprawniony do otrzymania kwoty stypendium odpowiadającej przynajmniej rzeczywistemu czasowi trwania okresu mobilności. Wszelkie pozostałe fundusze będą podlegały zwrotowi.

Artykuł 3: Ochrona danych

Wszelkie dane osobowe zawarte w niniejszej umowie będą przetwarzane zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 2018/1725 Parlamentu Europejskiego i Rady o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy UE oraz o swobodnym przepływie tych danych. Dane te będą przetwarzane wyłącznie w związku z realizacją umowy i rozpowszechnianiem rezultatów uzyskanych po jej zakończeniu przez Uczelnię wysyłającą, agencję narodową i Komisję Europejską z uwzględnieniem konieczności przekazywania danych odpowiednim służbom odpowiedzialnym za kontrole i audyt zgodnie z przepisami UE2 (Europejski Trybunał Obrachunkowy lub Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF)).

Na pisemny wniosek, Uczestnik może uzyskać dostęp do swoich danych osobowych i poprawić nieprawidłowe lub niekompletne informacje. Wszelkie pytania dotyczące przetwarzania danych osobowych należy kierować do Uczelni wysyłającej i/lub agencji narodowej. Uczestnik może złożyć skargę dotyczącą przetwarzania danych osobowych do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w odniesieniu do wykorzystania tych danych przez Komisję Europejską.

Artykuł 4: Kontrole i audyty

Strony umowy zobowiązują się przedstawić wszelkie szczegółowe informacje wymagane przez Komisję Europejską, polską agencję narodową lub każdy inny organ zewnętrzny upoważniony przez Komisję Europejską lub polską agencję narodową w celu weryfikacji, że okres mobilności i postanowienia umowy są realizowane we właściwy sposób.

2 Dodatkowe informacje o celu przetwarzania Twoich danych osobowych, jakie dane zbieramy, kto ma do nich dostęp i jak są one chronione znajdziesz pod adresem: